



THÔNG TIN FUKURA

Số 207 phát hành ngày 1/12/2024

お知り合いの外国人の方にお渡しください。

Người nước ngoài ở Konan là 2,531 người tính đến cuối tháng 10/2024.

TIẾNG VIỆT

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Konan tại nhà Fukura

Đ/c: Konan shi, kochino cho, furuwatari 191.

0587-56-7390 fukura@yahoo.co.jp

☆Tìm kiếm tình nguyện viên☆

Chăm sóc trẻ sau giờ học Gakkudo bắt đầu từ tháng 4 năm sau

Từ tháng 4 năm 2025, những người có nhu cầu sử dụng gakkudo của trường hãy nộp đơn đăng kí.

▶**Đối tượng có thể sử dụng Gakkudo:** Nếu thuộc một trong các trường hợp sau:

① Cha mẹ và ông bà (dưới 65 tuổi) sống ở thành phố Konan và sống cùng nhau, làm việc từ 4 giờ trở lên mỗi ngày và đáp ứng các yêu cầu cho điều kiện được liệt kê dưới đây.

Năm học	Số ngày làm việc trung bình trong 4 tuần	Thời gian kết thúc làm việc	
		Sử dụng suốt năm	Chỉ các kì nghỉ dài (Kỳ nghỉ xuân/hè/đông)
Năm thứ 1 ~ 3	16 ngày trở lên	Sau 1 5 giờ	Sau 1 3 giờ
Năm thứ 4		Sau 1 6 giờ 3 0	
Năm thứ 5 ~ 6	20 ngày trở lên		

② Mẹ đang mang thai hoặc mới sinh con (trước khi sinh 3 tháng và sau sinh 2 tháng)

③ Bị bệnh hoặc có khuyết tật về tâm trí hoặc cơ thể.

④ Đã và đang chăm sóc lâu dài cho người trong gia đình thuộc hạng mục ③.

⑤ Đang tham gia vào quá trình phục hồi sau các thảm họa như hỏa hoạn, gió, lũ lụt và động đất

⑥ Những lý do khác.



▶Nộp hồ sơ đăng ký

● Đăng ký trực tuyến (chỉ dành cho những người trong bảng ① ở trên)...Từ ngày 1/12 ~ 19/12 (thứ 5) 17 giờ

● Tại cửa sổ tiếp nhận ...ngày 2/12 (thứ 2)~ngày 19 (thứ 5) từ 9:00~17:00, thứ sáu 9:00~18:45, vào thứ bảy và chủ nhật, từ 9:00~12:00, vui lòng nộp đơn đăng ký tại Phòng hỗ trợ chăm sóc trẻ em, (hồ sơ được cung cấp tại Phòng chăm sóc và hỗ trợ trẻ em của Tòa thị chính và trên trang web của thành phố).

▶Ngoài ra

● Nếu bạn đăng ký tại quầy vào thứ sáu từ 18:00 đến 18:45 hoặc vào thứ bảy và chủ nhật, vui lòng vào bằng lối vào phía bắc của Tòa thị chính.

● Các mẫu đơn được phân phát và nhận tại mỗi cơ sở Gakkudo và công viên dành cho trẻ em, sẽ không được chấp nhận.

● Nếu không nộp đơn trong thời gian nộp đơn, bạn có thể được đặt ở chế độ chờ.

● Nếu số lượng người có nguyện vọng vào Gakkudo vượt quá giới hạn, một quá trình tuyển chọn sẽ được tiến hành.

● Nếu bạn chỉ sử dụng Gakkudo trong kỳ nghỉ dài, bạn có thể được chuyển đến các cơ sở bên ngoài trường học của bạn.

▶**Liên hệ** 子育て支援課 (nội bộ 320) hoặc bằng tiếng mẹ đẻ liên hệ ふくら (0587-56-7390)

Phiếu hỗ trợ tiêm phòng cúm cho học sinh năm thứ 3 THCS, THPT

Cuối tháng 9 chúng tôi đã gửi vé hỗ trợ phòng chống cúm và tiêm phòng cho những người đủ điều kiện. Vé trợ cấp có thể được sử dụng đến ngày 28/2/2025. Những người chuyển đến Thành phố Konan sau ngày 18/9/2024 sẽ không nhận được vé hỗ trợ. Nếu bạn quan tâm, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

☆**Liên hệ** 保健センター (0587-56-4111)

Đối tượng

• Học sinh trung học cơ sở năm thứ 3...được sinh ra từ ngày 2/4/2009 ~ 1/4/2010

• Học sinh trung học phổ thông năm thứ 3... được sinh ra từ ngày 2/4/2006 ~ 1/4/2007



Hỗ trợ các chi phí như đồ dùng học tập và bữa trưa tại trường cho các trường tiểu học và trung học cơ sở công lập.

Hỗ trợ có sẵn cho những người đang gặp khó khăn vì lý do tài chính. (Hỗ trợ đi học)
 Ngoài ra, đối với các em nhập học từ tháng 4/2025 sẽ được phát thêm phí đồ dùng học tập cho học sinh mới trước khi nhập học (cuối tháng 2). Hạn chót nộp hồ sơ xin trợ cấp trước khi nhập học là ngày 13/12/2024 (thứ 6).

Đối tượng - Người đang gặp rắc rối vì lý do kinh tế.

- Hộ gia đình được miễn thuế thị dân hoặc người được giảm hoặc miễn thuế
- Người đang nhận trợ cấp cấp dưỡng nuôi con
- Những người mà việc bảo vệ sinh kế đã bị đình chỉ hoặc bãi bỏ, v.v

☆ Đăng ký - Liên hệ ^{きょういくか} 教育課 0587-54-1111 (nội bộ 391) hoặc các trường tiểu học và trung học cơ sở



Việc phát hành thẻ bảo hiểm đã kết thúc.



Từ ngày 2/12, thẻ bảo hiểm y tế công cộng quốc gia mới, người cao tuổi 75 tuổi trở lên sẽ không được cấp thẻ bảo hiểm y tế. Thẻ bảo hiểm hiện tại của bạn có thể được sử dụng cho đến ngày hết hạn. Nếu bạn chưa đăng ký sử dụng Thẻ My Number làm thẻ bảo hiểm, vui lòng đăng ký sử dụng và khi đến bệnh viện, vui lòng sử dụng thẻ bảo hiểm マイナ của bạn. Bằng cách sử dụng Thẻ bảo hiểm マイナ, bạn không phải trả nhiều hơn hạn mức giới hạn tại quầy. Ngoài ra còn có những lợi ích.

※ Nếu bạn có thể ^{ふくしりょうじゆきゆうしやしやう} 福祉医療受給者証 (^{こどもいりょう} 子ども医療、 ^{しょうがいしゃいりょう} 障害者医療、 ^{せいしんしょうがいしゃいりょう} 精神障害者医療、 ^{ぼしふしかていりりょう} 母子父子家庭医療、 ^{こうきこうれいしゃふくしりょう} 後期高齢者福祉医療) . Vui lòng xuất trình thẻ này khi đến bệnh viện.

Liên hệ

- ^{こくみんけんこうほけん} 国民健康保険 ・ ^{ほけんねんきんか} 保険年金課 (nội bộ 2 3 3)
- ^{こうきこうれいしゃいりりょうほけん} 後期高齢者医療保険 ・ ^{ほけんねんきんか} 保険年金課 (nội bộ 4 7 8)

※ Thông báo ngày nghỉ cuối năm và đầu năm

	Ngày nghỉ
Tòa Thị Chính	28/12/2024 (thứ 7) ~ 05/01/2025 (chủ nhật) ※ Có thể hoàn tất các thủ tục đăng ký khai sinh, khai tử, mai táng, hỏa táng.
Thu gom rác thải (rác cháy được)	31/12/2024 (thứ 3) ~ 03/01/2025 (thứ 6) ※ 29/12 (chủ nhật) thu gom rác từ các khu vực thu gom rác vào thứ 2 ※ 30/12 (thứ 2) thu gom rác tại khu vực bạn vứt rác vào thứ 3.
Fukura (hoạt động tư vấn)	28/12/2024 (thứ 7) ~ 05/01/2025 (chủ nhật)



○ Phòng khám cấp cứu ngày nghỉ lễ

(Home&nico ^{しみんぶんかかいかん} ホール) 0 5 8 7 - 5 6 - 4 1 1 2 (chỉ có tiếng nhật)

Ngày khám bệnh : 29/12 (chủ nhật)、ngày 31 (thứ 3) ~ 3/1 (thứ 6)、ngày 5/1 (chủ nhật)

Giờ tiếp tân : 8 : 3 0 ~ 1 1 : 3 0、1 3 : 3 0 ~ 1 8 : 3 0

※ Nha khoa chỉ khám vào buổi sáng. Tuy nhiên, từ ngày 31 tháng 12 (thứ ba) ~ ngày 3/1 (thứ sáu), sẽ đóng cửa đến 16 giờ 30.